

**OMRON****Check following components!**

Vérifier les composants suivants !

Prüfen Sie folgende Teile des Lieferumfangs!

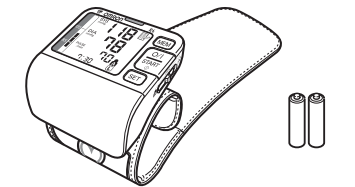
Controllare i componenti indicati di seguito!

¡Compruebe los siguientes componentes!

Controleer de volgende onderdelen!

Проверьте следующие компоненты!

تحقق من المكونات التالية!



English

Français

Deutsch

Italiano



Español

Nederlands

Русский

العربية

HEM-6052-E-01-10/09  
5328089-1A

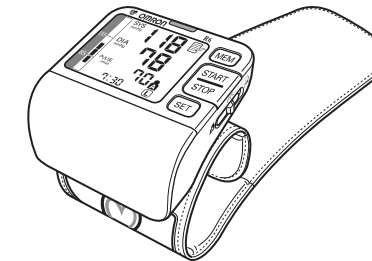
<b>Manufacturer</b> 	<b>OMRON HEALTHCARE CO., LTD.</b> 24, Yamanouchi Yamanoshita-cho, Ukyo-ku, Kyoto, 615-0084 Japan	
<b>EU-representative</b> 	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Kruisweg 577, 2132 NA Hoofddorp, The Netherlands www.omron-healthcare.com	
<b>Production facility</b> <b>Site de production</b> <b>Produktionsstätte</b> <b>Stabilimento di produzione</b>	<b>Oficina de producción</b> <b>Productiefaciliteit</b> <b>Производственное подразделение</b> <b>مصنع الإنتاج</b>	<b>OMRON DALIAN Co, Ltd.</b> Economic & Technical Development Zone Dalian 116600, China
<b>Subsidiary</b> <b>Succursale</b> <b>Niederlassung</b> <b>Consociata</b>	<b>Empresa filial</b> <b>Dochteronderneming</b> <b>Дочерняя компания</b> <b>الشركات التابعة</b>	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive Fox Milne, Milton Keynes MK15 0DG, United Kingdom <b>OMRON Medizintechnik Handelsgesellschaft mbH</b> John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, Germany www.omron-medizintechnik.de <b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, France

Made in China      Fabricado en China  
 Fabriqué en Chine      Geproduceerd in China  
 Hergestellt in China      Сделано в Китае  
 Prodotto in Cina      صُنِعَ في الصين



A Good Sense of Health

## Digital Automatic Wrist Blood Pressure Monitor Model R6 Instruction Manual



# Table des matières

Merci d'avoir fait l'acquisition du tensiomètre automatique de poignet OMRON R6.

L'OMRON R6 est un tensiomètre compact et facile d'utilisation qui fonctionne sur le principe de l'oscillométrie. Ce tensiomètre de poignet bien conçu contient une mémoire pour deux utilisateurs et un indicateur du niveau de pression artérielle qui vous permet de vérifier facilement si vos mesures sont en adéquation avec les directives mises en place par l'Organisation mondiale de la Santé. Il mesure votre pression artérielle et votre pouls, simplement et rapidement. Pour un gonflage contrôlé confortable sans prééclatage de la pression ou regonflage, l'appareil fait appel à une technologie avancée « IntelliSense ».

<b>Informations importantes sur la sécurité</b> .....	<b>33</b>			
<b>1. Présentation générale</b> .....	<b>35</b>			
<b>2. Préparation</b> .....	<b>36</b>			
2.1 Installation/Remplacement des piles	36			
2.2 Réglage de la date et de l'heure	38			
2.3 Réglage du capteur de position avancé	39			
<b>3. Utilisation de l'appareil</b> .....	<b>43</b>			
3.1 Mise en place du bracelet	43			
3.2 Comment s'asseoir correctement	44			
3.3 Réalisation d'une mesure	45			
		3.4	Utilisation du bouton de mémoire ..... 49	
		<b>4.</b>	<b>Dépannage et entretien</b> .....	<b>51</b>
		4.1	Les icônes et les messages d'erreur	51
		4.2	Dépannage	53
		4.3	Entretien	55
		<b>5.</b>	<b>Données techniques</b> .....	<b>57</b>
		<b>6.</b>	<b>Informations utiles sur la pression artérielle</b> .....	<b>60</b>



**Lire ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'appareil.**

**Le conserver pour s'y référer ultérieurement.**

**Pour des informations spécifiques sur votre propre pression artérielle,  
CONSULTER UN MÉDECIN.**

# Informations importantes sur la sécurité

Consulter un médecin avant d'utiliser l'appareil si vous êtes enceinte ou si un diagnostic d'arythmie ou d'artériosclérose a été posé.

Lire attentivement cette section avant d'utiliser l'appareil.

## **⚠ Avertissement :**

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves lésions.

## ***(Utilisation générale)***

- Toujours consulter un médecin. Il est dangereux d'effectuer un autodiagnostic et d'instaurer un traitement sur la seule base des résultats de la mesure.
- Les personnes ayant de graves problèmes de circulation artérielle ou des troubles artériels doivent consulter un médecin avant d'utiliser l'appareil, le gonflage du brassard pouvant entraîner une hémorragie interne.

## ***(Utilisation des piles)***

- En cas de projection du liquide provenant des piles dans les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau. Consulter immédiatement un médecin.

## **⚠ Attention :**

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées chez l'utilisateur ou le patient, ou endommager l'appareil ou tout autre équipement.

## ***(Utilisation générale)***

- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance en présence de jeunes enfants ou de personnes qui ne peuvent pas donner leur consentement.
- Ne pas utiliser l'appareil pour un usage autre que la mesure de la pression artérielle.
- Ne pas démonter l'unité ni le bracelet.
- Ne pas gonfler le bracelet au-dessus de 299 mmHg.

## Informations importantes sur la sécurité

- Ne pas utiliser de téléphone portable ou autre dispositif émettant des ondes électromagnétiques à proximité de l'appareil. sous peine d'en perturber le fonctionnement.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un véhicule en marche (voiture, avion).

### ***(Utilisation des piles)***

- En cas de projection du liquide provenant des piles sur la peau ou les vêtements, rincer immédiatement et abondamment à l'eau.
- Utiliser uniquement deux piles alcalines « AAA » (LR03) avec cet appareil. Ne pas utiliser d'autres types de piles.
- Ne pas introduire les piles en inversant leur polarité.
- Remplacer immédiatement les piles usagées par des piles neuves. Remplacer les deux piles en même temps.
- Retirer les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant au moins trois mois.
- Ne pas utiliser des piles neuves et usagées en même temps.

### **Précautions générales**

- Ne pas soumettre l'appareil à des chocs ou des vibrations intenses, et ne pas le faire tomber.
- Ne pas effectuer de mesures après un bain, une consommation d'alcool, une cigarette, de l'exercice ou un repas.
- Ne pas gonfler le bracelet tant qu'il n'est pas enroulé autour du poignet.
- Ne pas laver le bracelet ni l'immerger dans l'eau.
- Lire attentivement et suivre les « Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique (CEM) » fournies dans la section Données techniques.
- Lire attentivement et suivre les directives relatives à « Comment éliminer ce produit » de la section Données techniques lors de la mise au rebut de l'appareil et des accessoires ou composants optionnels utilisés.




# 1. Présentation générale



Ouvrir la page de garde arrière pour lire ce qui suit :

La lettre sur la page de garde arrière correspond à celle de la page du corps de texte.

## Unité principale

- A** Affichage
- B** Couvercle du compartiment des piles
- C** Bracelet
- D** Bouton de mémoire
- E** Bouton de mise en marche O/I (  )
- F** Bouton de sélection de l'ID d'utilisateur
- G** Bouton SET
- H** Bouton de réglage de la date et de l'heure (  )
- I** Bouton de réglage de la date et de l'heure (  )

## Affichage

- J** Symbole de dégonflage
- K** Pression artérielle systolique
- L** Indicateur de position

- M** Pression artérielle diastolique
- N** Symbole de la mémoire
- O** Symbole de la valeur moyenne
- P** Symbole de pulsations cardiaques irrégulières
- Q** Symbole d'erreur en cas de mouvement
- R** Symbole de l'ID d'utilisateur (A ou B)
- S** Symbole du poignet (gauche/droite)
- T** Symbole de faiblesse de la pile
- U** Affichage du pouls
- V** Symbole de pulsations cardiaques
- W** Affichage de la date et de l'heure
- X** Symbole de l'avertisseur sonore
- Y** Indicateur du niveau de pression artérielle

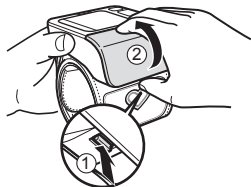
## 2. Préparation

### 2.1 Installation/Remplacement des piles

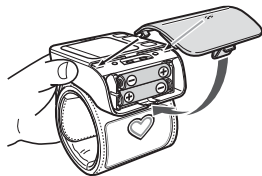
---

#### 1. Retirer le couvercle du compartiment des piles.

- 1) Pousser le crochet au bas du couvercle du compartiment des piles.
- 2) Retirer le couvercle de l'appareil.




#### 2. Introduire deux piles alcalines « AAA » (LR03) de 1,5 V comme indiqué dans le compartiment des piles, puis régler la date et l'heure (se reporter à la section 2.2).



---


### 3. Remettre le couvercle du compartiment des piles.

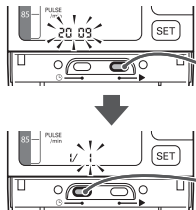
**Remarques :**



- Si le symbole de faiblesse de la pile (  ) apparaît sur l'affichage, arrêter l'appareil, puis remplacer les deux piles simultanément.
- Les valeurs des mesures sont toujours stockées en mémoire, même après le remplacement des piles.

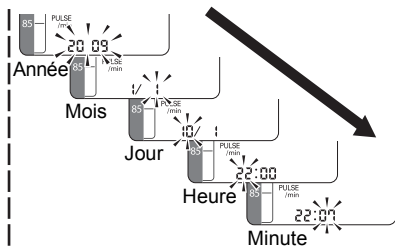
La mise au rebut des piles usagées doit être effectuée conformément aux réglementations nationales relatives à la mise au rebut des piles.

### 2.2 Réglage de la date et de l'heure

1. Régler le tensiomètre sur la date et l'heure correctes avant de prendre une mesure pour la première fois. Appuyer sur le bouton .




- 1) Pousser le bouton  pour changer.
  - Maintenir enfoncé pour faire défiler les chiffres rapidement.
- 2) Pousser le bouton  pour confirmer. Le réglage suivant apparaît.



2. Appuyer sur le bouton de mise en marche O/I pour mettre le tensiomètre hors tension.

#### Remarques :

- Pour réinitialiser la date et l'heure, maintenir le bouton  enfoncé pendant l'arrêt de l'appareil.
- Si les piles ont été retirées pendant 30 secondes ou plus, le réglage de la date et de l'heure devra être réinitialisé.

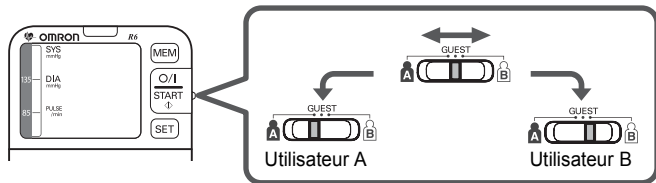


### 2.3 Réglage du capteur de position avancé

Le capteur de position avancé permet de s'assurer que l'appareil est correctement positionné par rapport au coeur de l'utilisateur avant que le tensiomètre ne commence à prendre une mesure.

#### **Sélection de l'ID d'utilisateur**

Avant de régler le capteur de position avancé, sélectionner un ID d'utilisateur.



### Réglage de l'indicateur de position

---

1. Pousser le bouton **SET** .

---

2. Pousser le bouton **MEM** pour choisir le mode d'indicateur de position désiré.



Lors du réglage de l'indicateur de position, la lumière bleue s'allume.

**on1** :Après que l'indicateur de position se soit allumé en bleu pendant plus de 2 secondes, ou en orange pendant plus de 5 secondes, la mesure commence automatiquement, même si le tensiomètre n'est pas positionné correctement.

**on2** :L'indicateur de position s'allume en bleu pendant plus de 2 secondes, la mesure commence automatiquement. La mesure ne commencera pas s'il s'allume en orange.

**oFF** :La mesure commence sans l'indicateur de position.

---

3. Pousser le bouton **SET** pour confirmer ce choix et passer à l'étape suivante.

**Remarque :**

Si « oFF » est sélectionné pour l'indicateur de position, le tensiomètre n'effectuera pas l'étape du choix de poignet.

### Réglage du poignet pour la mesure

1. Pousser le bouton **MEM** pour alterner entre « **L** » (Gauche) et « **R** » (Droite).

**L** : Réalisation d'une mesure au poignet gauche.

**R** : Réalisation d'une mesure au poignet droit.



2. Pousser le bouton **SET** pour confirmer ce choix et passer à l'étape suivante.

FR

### Réglage de l'avertisseur sonore

1. Pousser le bouton **MEM** pour choisir le mode d'avertisseur sonore désiré.

Si l'indicateur de position est « on1 » ou « on2 » :

**on1** : L'avertisseur sonore émet un son uniquement lorsque le tensiomètre est positionné correctement.

**on2** : L'avertisseur sonore émet deux sons brefs si le poignet est trop éloigné de la position de mesure, et émet des sons lents si le poignet est positionné correctement.

**oFF** : L'avertisseur sonore n'émet pas de son.

Si l'indicateur de position est « oFF » :

**on** : L'avertisseur sonore émet un son lorsqu'on appuie sur un bouton.

**oFF** : L'avertisseur sonore n'émet pas de son.



---

### 2. Pousser le bouton pour confirmer.


La lumière bleue s'allume.



---

### 3. Appuyer sur le bouton de mise en marche O/I pour enregistrer les réglages et mettre le tensiomètre hors tension.

#### ***Réinitialisation au réglage par défaut***

L'indicateur de position est réglé sur « on1 », le poignet pour la mesure est réglé sur «  », et l'avertisseur sonore est réglé sur « on1 » par défaut.

Pour revenir au réglage par défaut, appuyer sur le bouton « SET » et le maintenir enfoncé lorsque l'unité est en mode réglages, puis appuyer simultanément sur le bouton de mise en marche O/I START pendant plus de 2 secondes.

# 3. Utilisation de l'appareil



Ouvrir les couvercles avant et arrière pour lire ce qui suit :

La lettre et le numéro sur la page de garde correspondent à ceux de la page du corps de texte.

## 3.1 Mise en place du bracelet

Ne pas l'appliquer sur les vêtements.

### 1. Placer le bracelet sur le poignet.

FR

### 2. Enrouler le bracelet autour du poignet.

S'assurer que le bracelet ne couvre pas la partie osseuse saillante du poignet (ulna) à sa face externe. --- **a**

Le pouce doit être tourné vers le haut.

#### Remarques :

- La mesure peut être prise sur le poignet gauche ou **b** le poignet droit. Se reporter à la section 2.3 pour savoir comment modifier les réglages.
- Enrouler correctement le bracelet autour du poignet pour prendre des mesures précises.
- La pression artérielle peut être différente entre le bras droit et le bras gauche et les valeurs mesurées de la pression artérielle pourront par conséquent être également différentes. Omron recommande de toujours utiliser le même bras pour la mesure. Si les valeurs entre les deux bras sont trop éloignées, consulter un médecin pour savoir quel bras utiliser pour la mesure.

## 3.2 Comment s'asseoir correctement

Pour prendre une mesure, il faut être détendu et assis confortablement, dans une pièce à température agréable. Ne pas manger, fumer, ou faire de l'exercice 30 minutes avant la prise de mesure.

- S'asseoir sur une chaise, les pieds posés à plat sur le sol.
- S'asseoir correctement en gardant le dos droit. --- **c**
- Le brassard doit se trouver au même niveau que le cœur. --- **d**
- Relâcher le poignet et la main. Ne pas plier le poignet vers l'arrière ou vers l'avant ni serrer le poing. --- **e**
- Ne pas se servir de l'autre main pour soutenir le bracelet. Ceci risquerait de fausser les résultats de la mesure. --- **f**

## 3.3 Réalisation d'une mesure

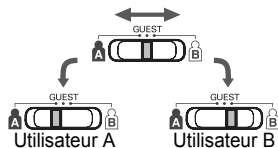
### Remarques :

- Cette section donne l'exemple de la mesure prise avec le réglage par défaut. Pour changer le réglage, se reporter à la section 2.3.
- Pour annuler une mesure, appuyer sur le bouton de mise en marche O/I à tout instant pendant la mesure.
- Rester immobile pendant la mesure.

### 1. Sélectionner un ID d'utilisateur.

Toujours utiliser le même ID d'utilisateur pour prendre une mesure.

L'appareil stocke les valeurs de la mesure dans la mémoire de l'ID d'utilisateur sélectionné.

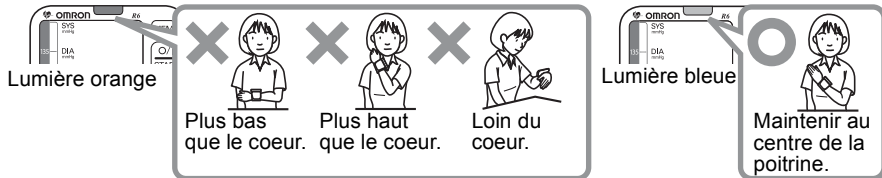


### Remarques :

- Si « GUEST » est sélectionné, A ou B ne sera pas affiché.
- Si « GUEST » est sélectionné, les résultats de la mesure ne sont pas conservés en mémoire.

## 2. Appuyer sur le bouton de mise en marche O/I.

Si la position est incorrecte, l'indicateur de position s'allume en orange, si la position est correcte l'avertisseur sonore émet le son « bip bip bip » et l'indicateur de position s'allume en bleu.



Le bracelet se gonfle automatiquement.

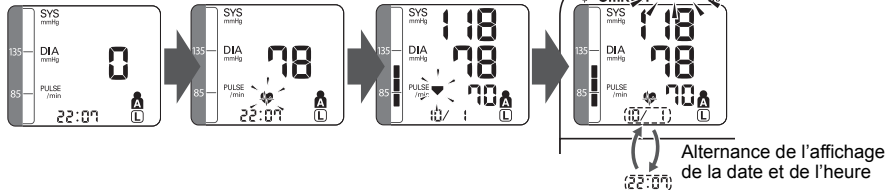
▼ DÉBUT

▼ GONFLAGE

▼ DÉGONFLAGE

▼ TERMINÉ

Clignotant





#### 3. Défaire le bracelet et retirer l'appareil.

#### 4. Appuyer sur le bouton de mise en marche O/I pour mettre le tensiomètre hors tension.

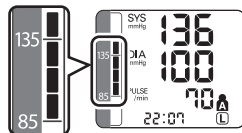
Le tensiomètre stocke automatiquement la mesure en mémoire. Il s'arrête automatiquement après 2 minutes.

##### Important :




- Des recherches récentes suggèrent d'utiliser les valeurs suivantes comme indicateur d'une pression artérielle élevée pour les mesures prises au domicile.

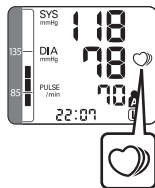
Pression artérielle systolique	Supérieure à 135 mmHg
Pression artérielle diastolique	Supérieure à 85 mmHg

Ces critères s'appliquent uniquement aux mesures de la pression artérielle prises au domicile. Pour obtenir les critères de mesure de la pression artérielle en cabinet médical, consulter le Chapitre 6.



### 3. Utilisation de l'appareil

- Ce tensiomètre comprend une fonction relative aux pulsations cardiaques irrégulières. Les pulsations cardiaques irrégulières peuvent fausser les résultats de la mesure. L'algorithme des pulsations cardiaques irrégulières détermine automatiquement si la mesure peut être prise en compte ou si elle doit être répétée. Si les résultats de la mesure sont associés à des pulsations cardiaques irrégulières mais que le résultat reste valide, celui-ci est affiché avec le symbole de pulsations cardiaques irrégulières (  ). Si les pulsations cardiaques irrégulières rendent la mesure invalide, aucun résultat ne s'affiche. Si le symbole des pulsations cardiaques irrégulières (  ) apparaît après une mesure, répéter la mesure. Si ce symbole (  ) s'affiche fréquemment, le signaler à un médecin.

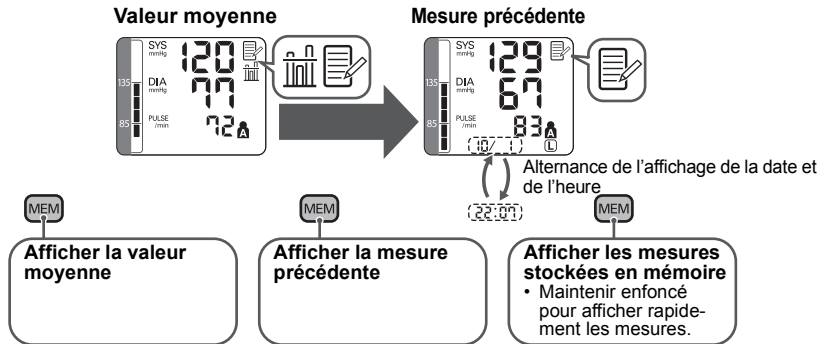


## 3.4 Utilisation du bouton de mémoire

Le tensiomètre stocke jusqu'à 90 résultats pour chaque utilisateur, A et B. Il peut également calculer une moyenne de mesure basée sur les trois dernières mesures prises pendant les 10 dernières minutes écoulées. Si deux mesures seulement sont stockées dans la mémoire pour cette période, la valeur moyenne sera calculée d'après les deux mesures. Si une mesure seulement est stockée dans la mémoire pour cette période, la valeur moyenne sera calculée d'après une seule mesure.

### Remarques :

- Si la mémoire est pleine, le tensiomètre supprime les mesures les plus anciennes.



### 3. Utilisation de l'appareil

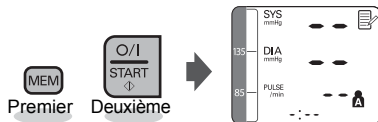
#### ***Pour supprimer toutes les valeurs stockées en mémoire***

Les valeurs enregistrées en mémoire sont supprimées par ID d'utilisateur.

Il est impossible de ne supprimer qu'une partie des valeurs enregistrées en mémoire.

Toutes les valeurs de l'utilisateur sélectionné seront supprimées.

Lorsque le symbole de la mémoire (📄) apparaît, appuyer d'abord sur le bouton de mémoire. Puis, tout en le maintenant enfoncé, appuyer simultanément sur le bouton de mise en marche O/I pendant environ 2 à 3 secondes.







#### **Remarque :**

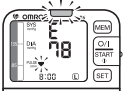



Il est impossible de supprimer partiellement les mesures stockées.


# 4. Dépannage et entretien

## 4.1 Les icônes et les messages d'erreur

Affichage des erreurs	Cause	Solution
	Des pulsations irrégulières ou faibles sont détectées.	Retirer le bracelet. Attendre 2-3 minutes, puis prendre une autre mesure. Répéter les étapes de la section 3.3. Si cette erreur persiste, consulter un médecin.
	Mouvement lors d'une mesure.	Lire attentivement les instructions et répéter les étapes de la section 3.3.
 Clignotant	Les piles sont faibles.	Il faut les remplacer par des piles neuves plus tôt que prévu. Se reporter à la section 2.1.
 Allumé	Les piles sont épuisées.	Il faut les remplacer immédiatement par des piles neuves. Se reporter à la section 2.1.

## 4. Dépannage et entretien

Affichage des erreurs	Cause	Solution
	<p>La position a changé pendant la mesure.</p>	<p>Lire attentivement les instructions et répéter les étapes indiquées à la section 3.3.</p>
	<p>Le brassard est surgonflé.</p>	<p>Lire attentivement les instructions et répéter les étapes indiquées à la section 3.3.</p>
	<p>Le bracelet n'est pas enroulé correctement.</p>	<p>Lire attentivement les instructions et répéter les étapes indiquées à la section 3.1.</p>
	<p>L'ID d'utilisateur a changé pendant la mesure.</p>	<p>Ne pas changer l'ID d'utilisateur pendant la mesure.</p>
	<p>Un message « Er » accompagné d'un code/numéro indique une défaillance matérielle du dispositif.</p>	<p>Contactez un détaillant ou un revendeur OMRON.</p>

**Remarque :** Le symbole de pulsations cardiaques irrégulières (  ) peut également être affiché avec des messages d'erreur.

### 4.2 Dépannage

Problème	Cause	Solution
La mesure est extrêmement basse (ou élevée).	Le bracelet ne se trouve pas au niveau du coeur.	Réaliser la mesure lorsque vous êtes dans la bonne position. Se reporter à la section 3.2.
	Le bracelet n'est pas bien enroulé autour du poignet.	Enrouler le bracelet correctement. Se reporter à la section 3.1.
	Vos bras et vos épaules sont tendus.	Se détendre et essayer de reprendre la mesure. Se reporter à la section 3.3.
	Le patient a bougé ou parlé pendant la mesure.	Rester immobile et ne pas parler pendant la mesure. Se reporter à la section 3.3.
La pression du bracelet n'augmente pas.	Le bracelet laisse échapper de l'air.	Consulter un détaillant ou un revendeur OMRON.
Le bracelet se dégonfle trop tôt.	Le bracelet est lâche.	Mettre le bracelet correctement en place afin qu'il soit fermement enroulé autour du poignet. Se reporter à la section 3.1.

## 4. Dépannage et entretien

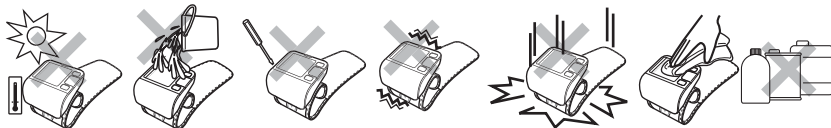
Problème	Cause	Solution
La pression artérielle diffère à chaque mesure. La mesure est extrêmement basse (ou élevée).		Les mesures de la pression artérielle varient constamment selon l'heure de la journée et l'état de détente. Inspirer profondément à plusieurs reprises et essayer de rester détendu avant de prendre une mesure.
L'appareil perd de la puissance pendant la mesure.	Les piles sont épuisées.	Remplacer les piles usagées par des neuves.
Rien ne se produit lorsqu'on appuie sur les boutons.	Les piles sont épuisées.	Remplacer les piles usagées par des neuves.
	Les piles ont été mal introduites dans le boîtier.	Introduire les piles en respectant la polarité (+/-).
Autres problèmes.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyer sur le bouton de mise en marche O/I et répéter la mesure.</li><li>• Si le problème persiste, essayer de remplacer les piles usagées par des neuves.</li></ul> Si le problème n'est toujours pas résolu, contacter un détaillant ou un revendeur OMRON.	



### 4.3 Entretien

Pour protéger l'unité des dommages éventuels, éviter de :

- la soumettre à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la lumière directe du soleil ;
- laver le bracelet ou immerger le bracelet ou l'unité dans l'eau ;
- démonter l'unité ;
- soumettre l'unité à des chocs ou à des vibrations excessifs ; faire tomber l'unité ;
- nettoyer l'unité avec des liquides volatiles. **L'UNITÉ DOIT ÊTRE NETTOYÉE AVEC UN CHIFFON SEC ET DOUX.**



Utiliser un chiffon doux humidifié et du savon pour nettoyer le bracelet.

Conserver l'appareil dans son étui de rangement lorsqu'il n'est pas utilisé.


Ne pas stocker l'appareil dans les conditions suivantes :

- si l'appareil est mouillé ;
- dans des endroits soumis à des températures extrêmes, à l'humidité, à la lumière directe du soleil, à la poussière ou à des vapeurs corrosives ;
- dans des endroits soumis à des vibrations, des chocs ou constituant un risque de chute.

### ***Étalonnage et entretien***

- Des tests rigoureux ont été réalisés afin de garantir la précision de ce tensiomètre et de lui assurer une longue durée de vie.
- Il est généralement recommandé de faire inspecter l'appareil tous les deux ans afin de garantir son bon fonctionnement et sa précision. Veuillez contacter un revendeur OMRON agréé ou le service clientèle d'OMRON à l'adresse indiquée sur l'emballage ou dans la documentation fournie.

# 5. Données techniques

<b>Description du produit</b>	Tensiomètre automatique de poignet
<b>Modèle</b>	OMRON R6 (HEM-6052-E)
<b>Affichage</b>	Écran numérique LCD
<b>Méthode de mesure</b>	Méthode oscillométrique
<b>Plage de mesure</b>	Pression : 0 mmHg à 299 mmHg Pouls : 40 à 180 battements/min.
<b>Précision</b>	Pression : $\pm 3$ mmHg Pouls : $\pm 5$ % de la mesure
<b>Gonflage</b>	Gonflage automatique par une pompe
<b>Dégonflage</b>	Dégonflage rapide automatique
<b>Détection de pression</b>	Capteur de pression capacitif
<b>Mémoire</b>	90 mesures avec la date et l'heure pour chaque utilisateur (A et B)
<b>Source d'alimentation</b>	2 piles alcalines « AAA » (LR03) de 1,5 V
<b>Durée de vie de la pile</b>	Environ 300 mesures avec des piles alcalines neuves utilisées dans une pièce à 23 °C
<b>Pièce appliquée</b>	 = Type B
<b>Protection contre les chocs électriques</b>	Équipement ME avec alimentation interne
<b>Température/humidité de fonctionnement</b>	+10 °C à +40 °C / Maximum : 30 à 85 % HR
<b>Température/humidité de stockage/pression atmosphérique</b>	-20 °C à +60 °C / Maximum : 10 à 95 % HR / 700-1 060 hPa

## 5. Données techniques

<b>Poids de la console</b>	Environ 114 g sans les piles
<b>Dimensions extérieures</b>	Environ 70 (l) mm × 70 (h) mm × 21 (p) mm sans le bracelet
<b>Circonférence mesurable au poignet</b>	Environ 13,5 à 21,5 cm
<b>Matériau du brassard</b>	Nylon et polyester
<b>Contenu de l'emballage</b>	Unité principale, étui de rangement, jeu de piles, mode d'emploi, carte de garantie, carte de la pression artérielle

### Remarque :

Soumis à des modifications techniques sans préavis.

# CE0197

- Ce dispositif répond aux dispositions de la Directive CE 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux.
- Ce tensiomètre est conçu conformément à la norme européenne EN 1060, Tensiomètres non invasifs Partie 1 : Exigences générales et Partie 3 : Exigences complémentaires concernant les systèmes électromécaniques de mesure de la pression artérielle.
- Ce produit OMRON est conforme aux exigences du système de qualité extrêmement strict de OMRON Healthcare Co. Ltd., Japon. Le composant-clé de ce tensiomètre OMRON, c'est-à-dire le capteur de pression, est fabriqué au Japon.

### Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique (CEM)

Avec l'accroissement du nombre d'appareils électroniques comme les PC et les téléphones mobiles (cellulaires), les appareils médicaux utilisés peuvent être soumis aux interférences électromagnétiques dégagées par d'autres appareils. Les interférences électromagnétiques peuvent perturber le fonctionnement de l'appareil médical et créer une situation potentiellement dangereuse.

Les appareils médicaux ne doivent pas non plus interférer avec d'autres appareils.

Afin de réglementer les exigences relatives à la CEM (compatibilité électromagnétique) dans le but de prévenir toute situation dangereuse causée par le produit, la norme EN 60601-1-2:2007 a été mise en œuvre. Cette norme définit les niveaux d'immunité aux interférences électromagnétiques ainsi que les niveaux maximum d'émissions électromagnétiques pour les appareils médicaux.

Cet appareil médical fabriqué par OMRON Healthcare est conforme à cette norme EN 60601-1-2:2007 tant pour l'immunité que pour les émissions.

Il importe toutefois d'observer des précautions spéciales :

- N'utilisez pas des téléphones mobiles (cellulaires) et autres appareils générant des champs électriques ou électromagnétiques puissants à proximité de l'appareil. Cela risquerait de perturber le fonctionnement de l'appareil et de créer une situation potentiellement dangereuse. Il est recommandé de maintenir une distance minimum de 7 m. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil si la distance est inférieure.

Une documentation complémentaire conforme à la norme EN 60601-1-2:2007 est disponible auprès de OMRON Healthcare Europe à l'adresse mentionnée dans le présent mode d'emploi.

Une documentation est également disponible sur le site [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com).

### Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Ce produit ne contient aucune substance dangereuse.



## 6. Informations utiles sur la pression artérielle

### Qu'est-ce que la pression artérielle ?


La pression artérielle est une mesure de la pression exercée par le sang sur les parois des artères. La pression artérielle change constamment tout au long du cycle cardiaque.

La pression la plus élevée au cours du cycle est appelée *pression artérielle systolique* ; la plus basse est la *pression artérielle diastolique*.

Les deux mesures de la pression (*systolique* et *diastolique*) permettent au médecin d'évaluer la pression artérielle d'un patient.

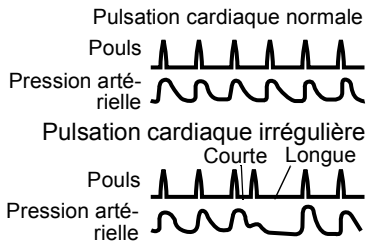
### Qu'entend-on par pulsations cardiaques irrégulières ?

Des pulsations cardiaques irrégulières sont des pulsations dont la fréquence varie de plus de 25 % par rapport à la moyenne détectée lorsque l'appareil mesure les pressions artérielles systolique et diastolique.

Si ce symbole (  ) s'affiche fréquemment, le signaler à un médecin.

### Qu'est-ce que l'arythmie ?

L'arythmie est un état dans lequel le rythme cardiaque est anormal en raison de défaillances du système bio-électrique qui commande les pulsations cardiaques. Les symptômes classiques sont des pulsations cardiaques manquantes, une contraction prématurée, un pouls anormalement rapide (tachycardie) ou anormalement lent (bradycardie).

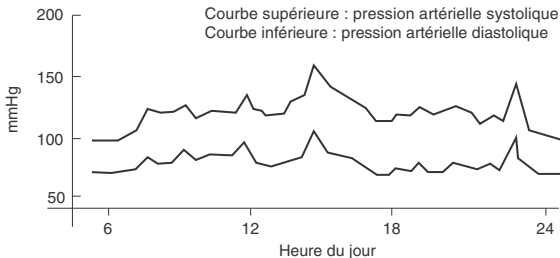


## 6. Informations utiles sur la pression artérielle

### ***Pourquoi est-ce souhaitable de mesurer la pression artérielle à domicile ?***

De nombreux facteurs tels que l'activité physique, l'anxiété ou l'heure de la journée peuvent influencer sur la pression artérielle. Une seule mesure peut ne pas suffire pour un diagnostic précis. Il est donc préférable de mesurer la pression artérielle à la même heure chaque jour afin d'obtenir une indication précise de tout changement survenu dans la pression

artérielle. La pression artérielle est généralement basse le matin et augmente l'après-midi et le soir. Elle est plus basse en été qu'en hiver.



*Exemple : fluctuation sur un jour (homme, 35 ans)*

## 6. Informations utiles sur la pression artérielle

### ***Classification de la pression artérielle par l'Organisation mondiale de la santé***

L'Organisation mondiale de la Santé (OMS) et la Société internationale d'hypertension (SIH) ont établi une classification de la pression artérielle illustrée ici.

Cette classification est établie d'après les valeurs de pression artérielle recueillies sur des personnes assises dans les services de consultation externe des hôpitaux.

#### **Remarque :**

Il n'existe aucune définition universellement acceptée de l'hypotension. Toutefois, les personnes dont la pression systolique est inférieure à 100 mmHg sont considérées comme des personnes hypotendues.

